

Una aproximación minimista a la dislocación a la izquierda con clítico

MAN-KI LEE

Universidad Nacional de Seúl

Resumen: En este trabajo procuramos explicar la naturaleza sintáctica y pragmática sobre la dislocación a la izquierda con clítico (*en adelante, CLLD*), dentro del marco teórico de la gramática generativa. El CLLD nos llama mucho la atención por sus características sintácticas híbridas entre las propiedades de no movimiento (e.g. la ausencia de la inversión de sujeto-verbo, la ausencia del Efecto de Cruce Débil y la no legitimación de los huecos parásitos) y las de movimiento (e.g. la sensibilidad a las islas fuertes). En este trabajo daremos a conocer las diferentes interpretaciones pragmáticas sobre las construcciones con clíticos, con base en la estructura informativa, para analizar luego el CLLD como una construcción diferente de otras secuencias del movimiento-A'. En concreto, argumentaremos que el CLLD se construye a través del movimiento-A' pero sin cuantificación, lo cual explicaría la insensibilidad del CLLD a las islas débiles.

Palabras clave: Dislocación a la izquierda con clítico; Focalización, Cuantificación, Movimiento-A'

0. Introducción: Temas de discusión

En esta ponencia vamos a tratar de la naturaleza sintáctica y semántica de la dislocación a la izquierda con clítico (*en adelante, CLLD*), como en (1), dentro del marco teórico de la gramática generativa. Para ello, haremos una comparación entre construcciones como dislocación a la derecha (*en adelante, CLRD*) de (2), clítico argumental de (3) y focalización de (4), concentrándonos en los aspectos informativos del discurso.

(1) Dislocación a la izquierda con clítico (*Clitic Left Dislocation: CLLD*):

El boli lo dejé sobre la mesa.

(2) Dislocación a la derecha con clítico (*Clitic Right Dislocation: CLRD*)

Lo dejé sobre la mesa, el boli.

(3) Construcción con clítico argumental (*Argumental Clitic Construction*)

Lo dejé sobre la mesa.

(4) Focalización (*Focalization: FF*)

El BOLI dejé sobre la mesa.

También prestaremos nuestra atención a la naturaleza sintáctica del clítico que duplica el constituyente dislocado a la izquierda. Nuestra pregunta sería: ¿el clítico duplicado en CLLD de (1) es igual que el clítico argumental de (3)?

I. El movimiento-A'

1. Tipos del movimiento-A'

Empezaremos por mostrarles los diferentes tipos del movimiento-A' para comparar el CLLD con otras construcciones de dicho movimiento:

- (5) Dislocación a la izquierda
Estos tomates_i los compró María h_i en el mercado.
- (6) Sintagma interrogativo
¿Dónde_i conoció María a Pedro h_i?
- (7) Pronombre relativo
Ese es el hombre [a quien_i María prestó cien euros h_i]
- (8) Focalización (Foco contrastivo)
¡EL QUIJOTE_i os dije que leyérais h_i! (... , no el Buscón)
- (9) Sintagma exclamativo
¡Qué rápido_i corre el atleta keniatá h_i!

Estas construcciones contienen todas un constituyente desplazado desde su posición argumental a la posición periférica (i.e. posición no argumental) de la oración, [Espec, SC], como se muestra en (10):

- (10) [SC A' COMP [ST A T ...]]

Pero, en el siguiente apartado, vamos a investigar si el CLLD de (5) pertenece a la misma construcción típica del movimiento-A' que las oraciones de (6), (7), (8) y (9).

2. Propiedades sintácticas (típicas) del movimiento-A'

El movimiento-A' muestra las siguientes propiedades sintácticas típicas. Primero, muestra Minimidad Relativizada (Condición de Eslabones Mínimos): un constituyente no puede saltar por encima de otro del mismo tipo, como en (11):

- (11) a. **¡Qué rápido_i dijiste que cómo_j lo repararía Juan h_i h_j!*
b. **CUIDADOSAMENTE_i te pregunté que cuándo_j lo repararías h_i h_j.*

Segundo, el movimiento-A' habilita los huecos parásitos: para que pueda haber un 'hueco parásito' [e], tiene que haber una cadena-A' en la misma oración, como en (12). Pero, el movimiento-A no legitima el hueco parásito, como se ha mostrado en (13):

- (12) a. *¿Qué carpetas_i archivaste h_i sin leer [e]_i?*
b. *¡Qué carpetas_i tan importantes guardaste h_i sin clasificar [e]_i!*
c. Los chicos [a quienes_i saludé h_i sin ver [e]_i] se quedaron bastante molestos.
- (13) **Las carpetas_i fueron archivadas h_i sin leer [e]_i. (Movimiento-A)*

Tercero, el movimiento-A' provoca violaciones de cruce débil (*Weak Crossover*). Los Efectos de Cruce Débil se producen cuando el elemento trasladado cruza por encima de un pronombre coindizado, como en (14b) y (15). En cambio, el movimiento-A no muestra este efecto pudiendo cruzar por encima de un pronombre coindizado, como vemos en (16):

- (14) a. ¿*Quién_i* h_i ama a su_i madre?
 b. *¿*A quién_i* ama su_i madre h_i ?
 (15) a. ¡**A cuántos chicos_i* quiere su_i madre h_i !
 b. ¡**A LOS CHICOS_i* quiere su_i madre h_i !
 (16) *Cada bebé_i* le parece a su_i madre [h_i el más guapo]. (Movimiento-A)

Cuarto, el movimiento-A' muestra una inversión de sujeto-verbo, como vemos en (17) y (18):

- (17) a. ¿*Qué_i* quieren esos dos h_i ? (Sintagma-Cu)
 b. *¿*Qué_i* esos dos querían h_i ?
 (18) a. *ESE CAPÍTULO_i* leyó por completo Josefina h_i . (Foco contrastivo)
 b. **ESE CAPÍTULO_i* Josefina leyó por completo h_i .

Quinto, en el movimiento-A' solo puede haber un constituyente SX en [Espec, SC]. En este caso, una frase interrogativa y un constituyente focalizado no pueden aparecer al mismo tiempo en la posición periférica, como vemos en (19) y (20):

- (19) a. *¿Cuándo qué compró Juan?
 b. *AYER los TOMATES compró Juan.
 (20) a. *¿Cuándo las MANZANAS compraron?
 b. *¿Las MANZANAS cuándo compraron?

II. Características híbridas de dislocación a la izquierda con clíticos

En este apartado vamos a tratar de las características híbridas del CLLD entre las propiedades de movimiento y las de no movimiento. Empezaremos por mostrarles las propiedades de no movimiento del CLLD.

1. Propiedades de no movimiento (*Insensibilidad a las islas débiles de CLLD*)

El CLLD muestra propiedades de no movimiento porque no tiene características típicas del movimiento-A' que vimos en el apartado anterior. Primero, en el CLLD no es obligatoria la inversión de sujeto-verbo, como en (21):

- (21) a. *Esa película_i*, Sergio la vio h_i ayer. (SX, S CI-V)
 b. *Esa película_i*, la vio ayer h_i Sergio. (SX, CI-V S)

Segundo, el CLLD no muestra el Efecto de Cruce Débil. Es decir, el CLLD sí puede cruzar por encima de un pronombre coindizado, como en (22):

- (22) a. *A Teresa_i*, su_i madre la quiere mucho *h_i*.
 b. *A María_i* no la deja salir su_i padre *h_i*.

Tercero, el CLLD no legitima los huecos parásitos. Como vemos en (23a), la huella del CLLD no legitima el hueco parásito ‘[e]’:

- (23) a. **A una candidata_i*, el jefe la descartó *h_i* sin entrevistar [e_i].
 b. *A una candidata_i*, el jefe la descartó *h_i* sin entrevistarla.

Cuarto, puede haber múltiples CLLD en la posición periférica de la oración, como en (24):

- (24) *A mi hermana_j*, *este reloj_j*, mis padres se lo compraron *h_i h_j* en el aeropuerto.

2. Propiedades del movimiento: sensibilidad a las islas fuertes (Zubizarreta, 1994)

Las propiedades sintácticas del CLLD indican que la dislocación a la izquierda no se realiza por medio de movimiento-A’. Pero los siguientes datos de Zubizarreta (1994) muestran que los CLLD sí tienen propiedades del movimiento porque son sensibles a las islas fuertes correspondientes, como la restricción del SN complejo de (25), la restricción de la oración adjunta de (26) y la restricción de la oración sujeto de (27):

- (25) **A Carlos_i*, Pedro conoce [a la persona [que lo visitó *h_i*]].
 [Restricción del SN complejo]
 (26) **A María_i*, Juan se marchó [antes de que Pedro la hiciera entrar *h_i*].
 [Restricción de la oración adjunta (Condición sobre los Dominios de Extracción)]
 (27) **A María_i*, [el que Juan la haya saludado *h_i*] no significa nada.
 [Restricción de la oración sujeto]

3. Tópico colgado (Hanging Topic: generación en la base)

Los siguientes datos de tópico colgado de (28), (29) y (30) contrastan con los del CLLD, debido a que los constituyentes de tópico colgado no son sensibles a las islas fuertes del movimiento. Por ello, los tópicos colgados, en contraste con el CLLD, se pueden considerar como una construcción de generación de base sin ningún tipo de movimiento:

- (28) (En cuanto a) *Carlos*, te hablaré solo de [la persona que *lo* odia].
 [Restricción del SN complejo]
 (29) (En cuanto a) *Carlos*, María se marchó [antes de que (*él*) llegara].
 [Restricción de la oración adjunta]
 (30) (En cuanto a) *Carlos*, [el que María *lo* haya saludado] no significa nada.
 [Restricción de la oración sujeto]

Hasta ahora hemos visto que el CLLD tiene una característica sintáctica híbrida porque muestra la propiedad de movimiento (i.e. sensibilidad a las islas fuertes) y la de no movimiento (i.e. insensibilidad a las islas débiles) al mismo tiempo, lo cual ha provocado muchos debates entre los lingüistas de la gramática

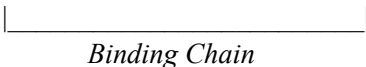
generativa. En el siguiente apartado presentaremos algunos estudios previos sobre el CLLD.

III. Estudios previos sobre el CLLD

1. Análisis del CLLD como no movimiento (generación en la base):

Hernanz & Bruccart (1987), Cinque (1990), Contreras (1991), Anagnostopoulou (1997), Zagana (2002). Entre los análisis del CLLD como no movimiento, es decir, como generación en la base, se encuentran Hernanz & Bruccart (1987), Cinque (1990), Contreras (1991), Anagnostopoulou (1997), Zagana (2002), etc. Por ejemplo, en Cinque (1990), se supone que el constituyente dislocado a la izquierda se genera en la base (*external merge*), sin considerar ningún tipo de operador nulo. El elemento dislocado se conecta con el clítico duplicado a través de la cadena de ligamiento (*binding chain*) que está sujeta a la condición de representación interpretativa, como se muestra en (31):

$$(31) \quad [_{SC} \text{CLLD}_i \text{ (generado en la base)}] [_{SF} \text{clítico}_i \text{ V --- } h_i]$$

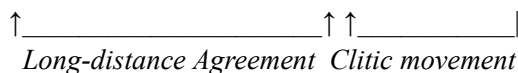


Este análisis de generación en la posición básica tiene otra aparente ventaja: permite analizar sin demasiadas problemas la duplicación de clítico (también la teoría del gran SD lo permite). Primera, se puede explicar la insensibilidad a las islas débiles del CLLD porque se supone que el constituyente dislocado no se ha movido, sino que se ha generado en la base. Segunda, puede tratar el clítico duplicado como clítico argumental (cliticización) movido desde su posición argumental.

Pero dicho análisis de generación en la base tiene al mismo tiempo los siguientes problemas. Primero, no se explica la sensibilidad a las islas fuertes del CLLD. Ya vimos que el CLLD no es igual que el tópico colgado en cuanto a la propiedad de movimiento. Segundo, si el constituyente dislocado se genera en la base de la periferia izquierda oracional, ¿cómo se explica la conectividad entre el dislocado y el clítico duplicado? Pensamos que es demasiado vago y abstracto el concepto de la cadena de ligamiento para explicar dicha conectividad.

Suñer (2006), por su parte, supone que la conectividad entre el CLLD y el clítico se puede explicar por la CONCORDANCIA (*Agree*) in-situ, sin recurrir a un movimiento explícito. Esta idea se muestra en (32):

$$(32) \quad [_{TOPP} \text{CLLD}_i \text{ (base generation)}] [_{TP} \text{clítico}_i \text{ -----} [_{Big DP} t_i \text{ epithet}_i]]$$



Pero el análisis de Suñer tiene los siguientes problemas. Primero, ¿será posible aplicar el mecanismo de cotejo de rasgos *Agree* al CLLD? Esta duda se plantea porque consideramos que el constituyente dislocado no es un núcleo funcional que coteja su rasgo no interpretable a través de *Agree*. Segundo, ¿la concordancia in-situ (*Agree*) entre el dislocado y el clítico puede explicar la restricción del movimiento del CLLD a las islas fuertes?

2. Análisis del CLLD como movimiento:

Cinque (1977), Dobrovie-Sorin (1990), Kayne (1994), Villalba (2000), López (2003), Lee (2006). En la literatura de la gramática generativa existen otros autores, como Cinque (1977), Dobrovie-Sorin (1990),

Kayne (1994), Villalba (2000), López (2003) y Lee (2006), que proponen que el CLLD es un resultado del movimiento, como en (33):

$$(33) \quad [SD_i [\text{clítico}_i \text{ ---- } h_i]]$$

↑ _____ |

La ventaja de este análisis es que se puede explicar la restricción del movimiento a las islas fuertes del CLLD. Pero el análisis del movimiento sobre el CLLD también tiene sus problemas. Primero, si se mueve el constituyente dislocado desde su posición en la base a la periferia izquierda oracional, ¿cómo analizamos las propiedades de no movimiento (i.e. insensibilidad a las islas débiles que muestran las construcciones típicas del movimiento-A')? Segundo, ¿cómo se puede explicar la presencia de los clíticos duplicados en el CLLD? Por ejemplo, para resolver el problema de duplicación de clítico (tales como las construcciones de doblado de clítico y el CLLD), muchos autores han asumido el análisis de *Gran SD*, en el sentido de Uriagereka (1995), lo cual nos parece una estipulación *ad hoc* dentro del marco teórico.¹

$$(34) \quad [\text{Big DP Doblado} [D' [D \text{ clítico}] \textit{pro}]]$$

IV. Diferentes interpretaciones semánticas y pragmáticas de las construcciones con clíticos

En este apartado daremos a conocer las diferentes interpretaciones semánticas y pragmáticas sobre las construcciones con clíticos, para analizar luego el CLLD como una construcción diferente de otras secuencias del movimiento-A'.

1. Dislocación a la izquierda (CLLD): [+Presupuesto], [+Contrastivo]

Primero, consideramos los siguientes contextos que requieren un CLLD como respuesta:

- (35) [Contexto: ¿Qué hiciste con *los muebles*?]
Las mesas las traje por la mañana, pero las sillas las traje por la noche.
- (36) [Contexto: ¿Qué hiciste con *estas novelas*?]
El Quijote lo leí, pero La Celestina no la he leído todavía.

¹ Aparte del análisis de Gran SD, el análisis más popular para resolver la duplicación de clítico es tratar los clíticos como núcleo de la categoría funcional como Concordancia de Objeto (*Agr-O*). Estos análisis tratan todos los clíticos de la misma manera independientemente de la presencia del SD doblado. Es decir, analizan uniformemente todos los clíticos como núcleo funcional para abarcar las construcciones de duplicación de clítico. Pero en el presente trabajo suponemos que todos los clíticos no son de la misma naturaleza sintáctica y semántica. Como vemos en los ejemplos de abajo, pensamos que los clíticos de los siguientes contextos conllevan diferentes rasgos sintácticos y semánticos.

- (1) A: ¿Quién odia a María?
 B: La odia Juan. (Clítico argumental: [+presupuesto, -contrastivo])
 B: *La odia a María Juan. (Español estándar y español rioplatense)
- (2) A: ¿A quién odia Juan?
 B: Odia a María. (Español estándar)
 B: La odia a María. (Doblado de clítico en el español rioplatense: [+específico, -presupuesto, -contrastivo])
- (3) A: ¿Qué hiciste con estas chicas?
 B: A María la odio, pero a Carmen no la odio. (CLLD: [+presupuesto, +contrastivo])

Como vemos en (35) y (36), cuando un constituyente está dislocado a la izquierda, el CLLD conlleva un rasgo contrastivo, obligando a abrir un conjunto dado [+presupuesto] de alternativas. Por consiguiente, podemos suponer que el elemento dislocado a la izquierda tiene el rasgo [+Presupuesto] y [+Contrastivo].

2. Construcción con clítico argumental: [+Presupuesto], [-Contrastivo]

Esta vez, consideramos los siguientes contextos en el discurso:

- (37) [Contexto: ¿Qué hiciste con *el boli*?]
 a. *Lo* dejé sobre la mesa.
 b. #*El boli lo* dejé sobre la mesa. (CLLD)
- (38) [Contexto: ¿Quién leyó *esta novela*?]
 a. *La* leyó Juan.
 b. #*Esta novela la* leyó Juan. (CLLD)

A través de los datos de (37) y (38), nos damos cuenta de que, en español, el orden de palabras no marcado no es el ‘información vieja (Tema) más información nueva (Rema)’ (cf. Contreras, 1983), sino que se dan solo las informaciones nuevas, no repitiendo las frases ya mencionadas en el discurso. Estas frases dadas se sustituyen por los clíticos pronominales. Por lo tanto, en estos contextos no es adecuado el CLLD porque el elemento dislocado requiere un rasgo contrastivo.

3. Dislocación a la derecha (CLRD): [+Presupuesto], [-Contrastivo]

Ahora veamos el caso de la dislocación a la derecha con clítico:

- (39) [Contexto: ¿Qué hiciste con *los muebles*?]
 #*Las* traje por la mañana, *las mesas*, pero *las* traje por la noche, *las sillas*. (CLRD)
- (40) [Contexto: ¿Qué hiciste con *el boli*?]
Lo dejé sobre la mesa, *el boli*. (CLRD)

Como vemos en (39), el constituyente dislocado a la derecha no es adecuado con el contexto contrastivo. El CLRD, como vemos en (40), es más naturalmente usado cuando hay una relación de identidad entre este y el antecedente, mientras que el CLLD se usa cuando el antecedente se refiere a un conjunto y extrae a un miembro para contrastarlo. Es decir, a diferencia del CLLD, en CLRD no se construye un conjunto de alternativas. Por consiguiente, el constituyente dislocado a la derecha tiene rasgos de [+Presupuesto] y [-Contrastivo].

4. Focalización: [+Contrastivo], [-Presupuesto]

Por último, consideremos el contexto que requiere una construcción de focalización:

- (41) [Contexto: Pedro leyó el *Buscón* y *La celestina*.]
 ¡*EL QUIJOTE* leyó Pedro! (... no el *Buscón*, ni *La Celestina*...)

Como vemos en (41), la focalización se construye a través de una anteposición del foco [información

nueva] con el fin de contrastarla con otros elementos dentro del conjunto abierto de alternativas. La diferencia entre el CLLD y el foco contrastivo es que en el caso del primero (CLLD) el conjunto de alternativas está dado, mientras que en el segundo (Foco contrastivo), el conjunto de alternativas está abierto. Por lo tanto, podemos decir que el elemento focalizado conlleva rasgos de [+Contrastivo] y [-Presupuesto].

V. La naturaleza sintáctica del CLLD

1. Dos tipos del movimiento-A': cuantificación vs. no cuantificación

En el apartado anterior hemos detallado las diferentes interpretaciones semánticas que existen entre las construcciones como el CLLD y la focalización, lo cual pensamos que se puede explicar suponiendo dos tipos del movimiento-A': uno con cuantificación, otro sin cuantificación.

En primer lugar, las frases-Cu y la focalización, con el rasgo [-Presupuesto], se derivan a través del movimiento-A' con cuantificación. La frase-Cu (cf. (42)) y el foco contrastivo (cf. (43)), como cuantificador, se mueven a la periferia izquierda de la oración [Espec, SC], obligando a considerar un conjunto abierto de alternativas. Como vemos en la forma lógica de (42) y (43), el cuantificador funciona como operador que tiene alcance en toda la oración y liga a la variable como no argumento:

- (42) a. *¿Qué novela leyó Juan?*
 [Forma Lógica] Para qué x, x: una novela, Juan leyó x.
 b. *¿Quién me dijiste que te lo había dicho?*
 [Forma Lógica] Para qué x, x: persona, me dijiste que x te lo había dicho.
- (43) [Contexto: Pedro leyó el *Buscón* y *La celestina*.]
EL QUIJOTE leyó Pedro! (... no el *Buscón*, ni *La Celestina*...)
 [Forma Lógica] Para qué x, x: una novela, Pedro leyó x.

El foco contrastivo en (43) evoca un conjunto abierto [-Presupuesto] de alternativas, 'Pedro leyó x', que puede sustituirse por un constituyente focalizado [+Contrastivo]: {Pedro leyó *El Quijote*, Pedro leyó el *Buscón*, Pedro leyó *La Celestina* ...}.

En segundo lugar, el CLLD, con los rasgos de [+Presupuesto] y [+Contrastivo], se construye a través del movimiento-A' sin cuantificación, como vemos en la forma lógica de (44):

- (44) [Contexto: *¿Qué hiciste con estas novelas?*]
El Quijote, lo leí. (... pero el *Buscón* no lo he leído.)
 [Forma Lógica] [SD para qué x, x es *El Quijote* (no el *Buscón*)] lo leí.

El CLLD no constituye una configuración de operador-variable. El constituyente dislocado no funciona como cuantificador que liga a su variable, sino que actúa como un SD referencial dislocado que liga a su pronombre clítico duplicado. El constituyente dislocado se mueve a la periferia izquierda de la oración y obliga a considerar un conjunto dado [+Presupuesto] de alternativas, junto con el rasgo semántico [+Contrastivo].

En el CLLD, por lo tanto, el elemento dislocado se relaciona siempre con el pronombre, por lo cual en este caso es obligatoria la presencia de un pronombre clítico duplicado, mientras que en la focalización no sería necesario.

2. Evidencias empíricas de dos tipos de movimiento-A': dos tipos de frase-cu en rumano

(Dobrovie-Sorin, 1990)

En Dobrovie-Sorin (1990), podemos encontrar una evidencia empírica sobre la idea de que hay dos tipos del movimiento-A'. En rumano hay dos tipos de frases-Cu, uno que funciona como cuantificador y otro que actúa como no cuantificador.

En primer lugar, veamos una frase-Cu como cuantificador (*bare quantifier*). La frase-Cu 'cine' de (45), en función de cuantificador, liga a su variable como operador que tiene como alcance (*scope*) toda la oración:

- (45) Pe cine ai vazut e?
 Pe whom have (you) seen e
 [Forma Lógica] for which x, x is a human, you saw x.

Por su parte, consideramos la frase-Cu como no cuantificador (*nonbare quantifier*), en rumano. A diferencia de 'cine', 'care' (*which*) de (46), funciona como un adjetivo dentro de la FN, como vemos en su Forma Lógica. Así que el alcance de la frase-Cu 'care' de (46) queda limitado dentro de la FN y la FN entera liga al pronombre coindizado. No es posible tener una interpretación como operador (cuantificador) que ligue a su variable. La presencia obligatoria del clítico acusativo indica que 'care', en rumano, no funciona como cuantificador sintáctico con alcance en toda la oración:

- (46) a. Pe care baiat l-ai vazut?
 Pe which boy him-have (you) seen
 [Forma Lógica] [NP for which x, x is a boy] you saw him.
 b. Pe care l-ai vazut?
 Pe which (one) him-have (you) seen
 [Forma Lógica] [NP for which x, x is e] you saw him.

3. CLLD como movimiento-A' sin cuantificación

La característica híbrida de CLLD entre las propiedades de movimiento y las de no movimiento, que vimos en el segundo apartado, se puede explicar por el supuesto de que el CLLD se construye a través del movimiento-A' pero sin cuantificación.

En primer lugar, el movimiento-A' de CLLD puede explicar la sensibilidad a las islas fuertes de esta construcción. Como vemos en (47), un constituyente no puede dilocarse a la izquierda, infringiendo una restricción del movimiento.

- (47) *A Carlos_i, Pedro conoce [a la persona [que lo visitó h_i]].
 ↑ _____ x _____
 (Restricción del SN complejo)

En segundo lugar, el análisis del CLLD como una construcción sin cuantificación puede explicar la insensibilidad a las islas débiles del CLLD, si adoptamos la idea de Lasnik & Saito (1991) y Rizzi (1997) de que solamente la derivación cuantificacional está sujeta a la restricción de islas débiles. Según estos autores, las oraciones adjuntas de (48) no muestran efectos de islas débiles (i.e. *Weak Crossover*) porque no se trata de una estructura cuantificacional. Estas oraciones no tienen, en realidad, un operador de

Luego, el constituyente dislocado se mueve a la periferia izquierda de la oración, [Espec, SC (o STOP)]. Esta derivación es un movimiento-A' que se motiva para cotejar el rasgo [+Contrastivo] del constituyente dislocado (dentro del conjunto dado de alternativas) y no tiene nada que ver con la configuración de operador-variable como focalización de (52), debido a que el CLLD no tiene una interpretación semántica de cuantificación. Entonces, el CLLD sí contiene un movimiento-A', pero es un desplazamiento sin cuantificación.

Nuestra propuesta tiene las siguientes ventajas. Primera, no hace falta recurrir a la hipótesis del SD grande “*Big DP*” para el CLLD. Los clíticos en CLLD son una mera materialización (*Spell-Out*) del cotejo de rasgos de [+Caso] y del rasgo [+Presupuesto] del constituyente dislocado con el verbo ligero. Por lo tanto, podemos descartar una estipulación ad hoc como el “*Big DP*” para poder generar tanto el SD como el clítico duplicado dentro de la oración.

Segunda, podemos dar cuenta de la sensibilidad a las islas fuertes porque el CLLD es un movimiento sintáctico.

Tercera, podemos explicar la insensibilidad a las islas débiles como cruce débil ya que el CLLD no es un movimiento de-A' como cuantificador (operador) que liga a la variable en la oración. Siguiendo la idea de Lasnik y Stowell (1991), suponemos que solamente la derivación cuantificacional (operador-variable), como el foco contrastivo de (52), está sujeta a la restricción de islas débiles.

Cuarta, podemos explicar la no habilitación del hueco parásito del CLLD, porque dicho hueco parásito solo se permite en la configuración de operador-variable. Como el CLLD empieza con el movimiento-A y no tiene una variable verdadera, no puede legitimarse el hueco parásito.

Quinta, dado que el constituyente dislocado a la periferia izquierda oracional no es un cuantificador que entra en la configuración de operador-variable, es posible construir múltiples dislocaciones a la izquierda oracional. En cambio, en las oraciones interrogativas parciales o exclamativas, puede moverse a la periferia izquierda de la oración [Espec, SC] solo una frase-Cu o un foco contrastivo, porque estos funcionan como operador oracional que debe ligar a su variable, como se ha reflejado en (52).

Referencias bibliográficas

- Alexiadou, A. (2006). “Left Dislocation (including CLLD)”. En M. Everaert & H. van Riemsdijk (eds.). *The Blackwell Companion to Syntax*. vol. 2. Oxford: Blackwell, 669-699.
- Anagnostopoulou, E. (1997). “Clitic Left Dislocation and Contrastive Left Dislocation”. En E. Anagnostopoulou, H. Riemsdijk & F. Zwarts (eds.). *Materials on left dislocation*. Amsterdam: John Benjamins, 151-192.
- Boeckx, C. (2003). *Islands and Chains*. Amsterdam: John Benjamins.
- Cechetto, C. (2000). “Doubling Structure and Reconstruction”. *Probus* 12, 93-126.
- Chomsky, N. (1977). “On Wh-movement”. En A. Akmajian, P. Culicover, & T. Wasow (eds.). *Formal Syntax*, New York: Academic Press, 71-132.
- _____ (1981). *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- _____ (1995). *The Minimalist Program*. Cambridge: The MIT Press.
- Chomsky, N. & Lasnik, H. (1993). “The Theory of Principles and Parameters”. En Joachim Jacobs (ed.). *Syntax: An International Handbook of Contemporary Research*. Berlin: Mouton de Gruyter, 506-569.
- Cinque, G. (1977). “The Movement Nature of Left Dislocation”. *Linguistic Inquiry* 8, 397-412.
- _____ (1990). *Types of A'-dependencies*. Cambridge: The MIT Press.
- Contreras, H. (1983). *El orden de palabras en español*. Madrid: Cátedra.

- _____ (1991). "On the Position of Subjects". *Syntax and Semantics* 25, 63-79.
- Dobrovie-Sorin, C. (1990). "Clitic Doubling, Wh-Movement, and Quantification in Romanian". *Linguistic Inquiry* 21, 351-397.
- Hernanz, M. L. & J. Brucart (1987). *La sintaxis*. Barcelona: Crítica.
- Kayne, R. (1994). *The Antisymmetry of Syntax*. Cambridge: The MIT Press.
- Lasnik, H. & T. Stowell (1991). "Weakest Crossover". *Linguistic Inquiry* 22, 687-720.
- Lee, M-K. (1996). *La distribución de los sujetos y los objetos directos del español: el Caso abstracto en el Programa Minimista*. Doctoral dissertation, Universidad Autónoma de Madrid.
- _____ (1996). "Feature Movement without Pied-Piping in Overt Syntax". *Catalan Working Papers in Linguistics* 5, 213-230.
- _____ (2006). "Scrambling in Korean and Topicalization in Spanish as Instances of Resumptive Chain". En Susumo Kuno, Ik-Hwan Lee, John Whitman, et. al. (eds.). *Harvard Studies in Korean Linguistics XI*, Harvard University, 617-630.
- _____ (2008). "Instances of Resumptive Chain: Clitic Left Dislocation in Spanish and Long-distance Scrambling in Korean". *Studies in Generative Grammar* 18, 599-620.
- López, L. (2003). "Steps for a Well-adjusted Dislocation", *Studia Linguistica* 57, 193-231.
- Lozano, C. (2014). "Word Order in Second Language Spanish", in Kimberly L. Geeslin (ed.). *The handbook of Spanish Second Language Acquisition*, Oxford: Wiley Blackwell, 287-310.
- Olarrea, A. (2012). "Word Order and Information Structure". En Hualde, J. I, A. Olarrea, E. O'Rourke (eds.). *The Handbook of Hispanic Linguistics*. Oxford: Wiley Blackwell, 603-628.
- Rizzi, L. (1997). "The Fine Structure of the Left Periphery". En L. Haegeman (ed.). *Elements of grammar*, 281-337, Dordrecht: Kluwer.
- Roca, F. (1995). "Los clíticos pronominales como determinantes". Trabajo presentado en el Quinto Coloquio de Gramática Generativa, Coruña.
- Sportiche, D. (1988). "A Theory of Floating Quantifiers and its Corollaries for Constituent Structure". *Linguistic Inquiry* 19: 425-429.
- Suñer, M. (2006). "Left Dislocations with and without Epithets". *Probus* 18, 127-158.
- Tada, H. (1993). *A/A-bar Partition in Derivation*. Doctoral dissertation. Massachusetts Institute of Technology, Cambridge.
- Takahashi, D. (1993). "Movement of wh-Phrases in Japanese". *Natural Language and Linguistic Theory* 11, 655-678.
- Torrego, E. (1994). "On the Nature of Clitic Doubling". En Hector Campos and Paula Kemchinsky (eds.). *Evolution and Revolution in Linguistic Theory*. Washington, D.C: Georgetown University Press, 300-418.
- Uriagereka, J. (1995). "Aspects of the Syntax of Clitic Placement in Western Romance". *Linguistic Inquiry* 26, 79-123.
- Villalba, X. (2000). *The Syntax of Sentence Periphery*. Doctoral dissertation. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Zagona, K. (2002). *The Syntax of Spanish*. Cambridge University Press.
- Zubizarreta, M. L. (1994). "The Grammatical Representation of Topic and Focus". *Cuadernos de Lingüística del I.U. Ortega y Gasset* 2, 181-208.
- _____ (1998). *Prosody, Focus, and Word Order*. Cambridge: The MIT Press.